

《英语报刊佳作精选》

图书基本信息

书名：《英语报刊佳作精选》

13位ISBN编号：9787506229432

10位ISBN编号：7506229439

出版时间：1998-05

出版社：世界图书出版公司

作者：张健

页数：267

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

内容概要

内容简介

本书是一本指导读者理解当代英语报刊文章的综合性读物。全书分为“报刊导读”和“佳作精选”两大部分。第一部分简要介绍英美等国的著名报刊，并就英语报刊文章的特点予以综述，为读者提高阅读理解能力打下基础。第二部分从国内外著名英语报刊上精选了30篇反映政治、外交、社会、生活等方面的优秀范文，选材范围既重于现实又兼顾历史。全书英汉对照，译注详尽，熔新闻性、史料性、知识性、可读性和趣味性于一炉。书末还编有“英语报刊流行词语拾零”等两则针对性较强的附录。本书可供翻译人员、英语师生、新闻工作者、涉外工作人员、出国人员以及广大英语爱好者学习参考。

书籍目录

目录

第一部分 报刊导读

一、著名英语报刊简介

- (一) 美国
- (二) 英国
- (三) 加拿大
- (四) 澳大利亚
- (五) 新西兰
- (六) 中国

二、英语报刊文章特点综述

(一) 标题的特点

1. 省略
2. 时态
3. 语态
4. 标点符号
5. 简短小词
6. 缩写词
7. 节缩词
8. 标题的欣赏及汉译

(二) 体裁与结构

1. 新闻定义
2. 新闻价值
3. 新闻种类
4. 新闻体裁

(三) 词汇特色

1. 汉语新新词英译俯拾即是
2. 英语新词新义层出不穷
3. 众词表达“说”意
4. 人、物名称的借用
5. 新闻出处措辞多样?
6. 酌情掺用外来词语
7. 复合定语丰富多样

第二部分 佳作精选

一、历史要闻

1. The War in Europe Is Ended Surrender Is Unconditional.

2. Gandhi's Assassination; "Bapu (Father) Is Finished!"

3. Anwar Sadat Assassinated at Cairo Military Review

4. China, US Joint Communique

5. British Prime Minister Mrs Margaret Thatcher's Speech at the Chinese

Banquet

二、连续报道

1. Rodney King Verdicts Incite Los Angeles Riot

2. Bush May Use Federal Troops to Halt LA Riot

3. LA Riot Now Under Control

4. LA Mayor: "Things Are Coming Back into Line"

5. Bush's LA Promise Meets with Scepticism

三、 止击记

1. The Rape of Nanking

2. Atomic Bombing of Nagasaki

四、 人物特写

1. Henry Kissinger

2. Ding, a Writer of the People

3. China's New Education Entrepreneur

Bound to Succeed? - An Interview with Cai

五、 新闻论坛

Opening Wider

六、 社会新闻

1. Murderers Caught-Thanks to a Monkey

2. Why So Many Wives Are Running Away

3. Skyjack Over Shanghai

七、 科技天地

1. The Greenhouse Effect

2. Automobiles in the Years to Come

八、 体育天地

Psyching up Athletes

九、 金融贸易

TL'SEKBBEi'SSo

1. Shaking of Yen

2. Putting Life into GATT

十、 医学常识

1. AIDS - Acquired Immune Deficiency Syndrome

2. Proper Use of Vitamins

3. Early Discovery of Cancer

十一、 中外掠影

1. Cramping the Style of Courting Couples

2. Higher Education in America

十二、 旅游之窗

Shanghai: Resplendent Pearl of New China

附录

I. 英语报刊常见栏目名称

II. 英语报刊流行词语拾零

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com